IDROBASE®
PASSION FOR WATER

IL CONTATTO KFT.
Kapcsolat a gyártók és Ön között

HU Használati és karbantartási kézikönyv

FONTOS!
A gép telepítése és használata előtt kötelező, hogy a telepítő és a felhasználók elolvassák és megértsék a kézikönyvben található összes információt.
Ez a kézikönyv a gép szerves része; a gép normál üzemeltetése során mindig rendelkezésre kell állnia, és nagyon fontos, hogy a későbbi felhasználásra megőrizze a gép ártalmatlanításáig.

Idrobase Lince hidegködképző fertőtlenítő gép



IDROTECH

LIB.0196-L
Rev.02
Ed.10.2020

Bekezd.	Leírás	Oldalszám
1	**Használat**	
1.1	Általános figyelemztetések	3
1.2	A gép beazonosítása	3
1.3	Garancia	4
1.4	Visszaküldési feltételek	4
1.5	Esetek, amelyekben a gyártó nem felelős	4
1.6	Biztonság	5
1.7	Szimbólumok	5
1.8	Szójegyzék	6
1.9	Megjegyzések a címkékre vonatkozóan	6
2	**Termékismertető**	
2.1	Felhasználása	7
2.2	Összetétele	7
3	**A kézikönyv felépítése**	
3.1	Információ	8
4	**Műszaki adatok és specifikációk**	
4.1	Műszaki adatok	9
5	**Kicsomagolás és üzembehelyezés**	
5.1	Kicsomagolás	10
5.2	Inaktivitás	10
5.3	Az áramellátás bekötése és beszerelése	11
5.4	Szállítás	11
5.5	Kezelése	11
5.6	Alapfelszerelés	11
5.7	Beüzemelés és csatlakoztatás	12
6	**Tisztítás és fertőtlenítés**	
6.1	Tisztítás és fertőtlenítés	13
6.2	Újratelepítés és újrafelhasználás	13
6.3	Megsemmisítés és ártalmatlanítás	13
7	**Kezelés és használat**	
7.1	A működés leírása	14
7.2	Alkalmazási kör	14
7.3	Működési határok	14
7.4	A kezelőés a veszélyes területek elhelyezése	14
7.5	Permanens veszélyek	15
7.6	Biztonsági felszerelés a kezelő számára	15
7.7	Betanítás	15
8	**Felhasználói utasítások**	
8.1	A biztonsági ellenőrzések leírása	16
8.2	Az elvégzendő műveletek és a működés leírása	16
8.3	A működés leállítása és szüneteltetése	17
8.4	A működés leállítása	17
8.5	A feltételek visszaállítása	17
8.6	Tárolási művelet	17
9	**Karbantartás**	
9.1	Tervezett karbantartás	18
9.2	Rendkívüli karbantartás	18
10	**Megsemmisítés és ártalmatlanítás**	19
11	**Megfelelőségi nyilatkozat**	20

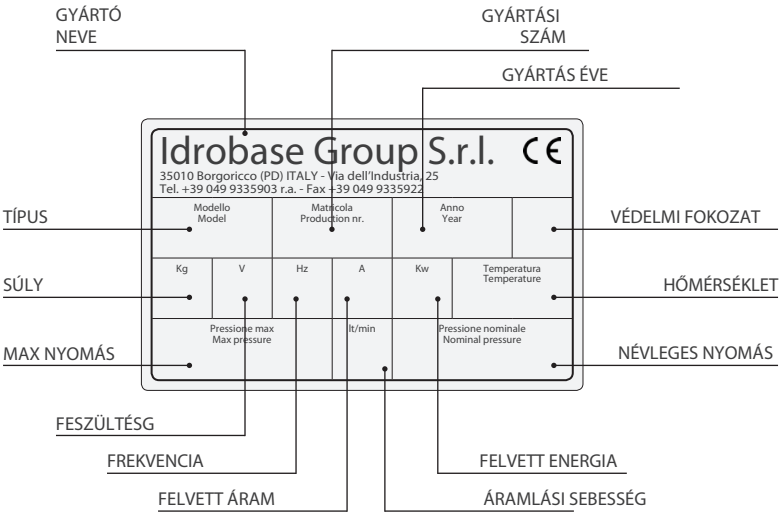
1.1 Általános figyelemztetések

A GÉP TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÖTELEZŐ, HOGY A TELEPÍTŐ ÉS A FELHASZNÁLÓK ELOLVASSÁK ÉS MEGÉRTSÉK A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ÖSSZES INFORMÁCIÓT.
EZ A KÉZIKÖNYV A GÉP SZERVES RÉSZE; MINDIG RENDELKEZÉSRE KELL ÁLLNIA A GÉP NORMÁL ÜZEMELTETÉSE SORÁN, ÉS FELTÉTLENÜL MEG KELL ŐRIZNI A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA A GÉP ÁRTALMATLANÍTÁSÁIG.

A KÉZIKÖNYV „TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS" SZERZŐI JOGA AZ IDROBASE GROUP SRL TULAJDONÁT KÉPEZI. A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓ (SZÖVEG, RAJZOK, DIAGRAMOK STB.) BIZALMAS. A KÉZIKÖNYV EGYETLEN RÉSZE SEM REPRODUKÁLHATÓ ÉS TERJESZTHETŐ (SEM RÉSZBEN, SEM TELJESEN) BÁRMILYEN REPRODUKCIÓS ESZKÖZZEL (FÉNYMÁSOLÁS, MIKROFILM VAGY EGYÉB) AZ IDROBASE GROUP SRL ÍRÁSBELI ENGEDÉLYE NÉLKÜL.

1.2 A gép beazonosítása

A gépet a gyártó táblája alapján lehet megkülönböztetni



1.3 GARANCIA

Minden berendezésünket pontos és szigorú vizsgálatoknak vetünk alá, és a gyártási hibáktól a törvényi törvényeknek megfelelően garanciális felelősséggel tartoznak.

A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI, HA A GÉP HASZNÁLATA NEM FELEL MEG A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSNAK, ÉS HA NEM HASZNÁLJÁK AZ EREDETI ALKATRÉSZEKET, KIEGÉSZÍTŐKET, PÓTALKATRÉSZEKET ÉS VEZÉRLŐRENDSZEREKET.



A jótállás a vásárlás napjától kezdődik az eladó országában érvényes jótállásra vonatkozó törvény értelmében. Az IDROBASE GROUP SRL vállalja, hogy a jótállási időn belül minden olyan alkatrészt ingyen megjavít vagy kicserél, amelynek gyártási hibája van. Azokat a hibákat, amelyek nem egyértelműen az anyagok vagy a gyártás miatt következnek be, az egyik műszaki segítségnyújtási központunkban vagy a központunkban kell megvizsgálni, és az eredmények szerint fel kell számolni. A következők nem tartoznak a jótállás hatálya alá: szállítás, gondatlanság vagy nem megfelelő kezelés miatt bekövetkezett véletlen károsodás, helytelen vagy nem megfelelő használat vagy telepítés, azaz a használati utasítás be nem tartása, valamint minden olyan helyzet, amely nem függ a gép szabványaitól és működésétől, vagy elektromos és a berendezések használata. A garancia érvényét veszti, ha a berendezést illetéktelen harmadik felek javítják vagy megváltoztatják. A berendezést nem szabad kicserélni, és a garancia sem hosszabbítható meg, miután hibajavításra került. A jótállás nem vonatkozik a működő alkatrészek tisztítására vagy az olyan fogyó alkatrészek cseréjére, mint a szivattyúolaj, a fúvóka stb.

1.4 Visszaküldési feltételek

A végfelhasználó feladata lesz a terméket visszaküldeni a kereskedőhöz; vagy telefonon további információt a telefonszámról

+39 049 9335136

1.5 ESETEK, AMELYEKBEN A GYÁRTÓ NEM FELELŐS

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- A gép helytelen használata vagy képzetlen személyek általi használata.
- Nem eredeti pótalkatrészek használata.
- A karbantartás be nem tartása.
- Engedély nélküli módosítások vagy műveletek.
- A használati utasítás teljes vagy részleges be nem tartása.
- A gép használati országában hatályos biztonsági előírások teljes vagy részleges be nem tartása.

1.6 BIZTONSÁG

A LINCE technikai szempontból előrehaladott, és a megfelelő telepítés, jó működés, megfelelő használat és karbantartás érdekében képzett, felelős személyzetre van szüksége, akinek be kell tartania az alábbi biztonsági és magatartási szabályokat.

- NE üzemeltesse a szivattyút víz nélkül. Ne üzemeltesse a szivattyút folyadékokkal, amelyek homokot vagy más szilárd részecskéket tartalmaznak, amelyek veszélyeztetik a szivattyú hatékonyságát.
- AJÁNLOTT szűrőket felszerelni a vízellátó körbe.
- NE tegye ki a gépet fagyásnak és általában a külső időjárásnak. A fagyás súlyos károkat okozhat a szivattyúban és az áramkörben. A 0 ° C (nulla Celsius fok) alatti hőmérsékleten történő hosszabb ideig tartó leállás károsodást okozhat, vagy megszakíthatja a szivattyút és a csöveket, jobb, ha teljes ürítést végez.
- A nagynyomású mosógéphez csatlakoztatott elektromos rendszert a telepítés országában hatályos törvényeknek megfelelően kell elkészíteni.
- AJÁNLOTT egy differenciál megszakító jelenléte, 30 mA érzékenységgel az aljzat vagy az erőmű felett.
- NE használjon hosszabbító zsinórt vagy laza dugót.
- Ellenőrizni kell az elektromos kábel és berendezés integritását és szigetelését, mert a munkakörnyezet szükségszerűen olyan víz- és páratartalomnak van kitéve, amely kizárja a rendszer természetes szigetelését.
- NE használja a gépet, ha a kábel sérült vagy kopott; válassza le az eszközt a hálózatról, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.
- KELL tartania a Tűzoltóság vagy a helyi megbízott szervek által előírt szabályokat.
- NE érintse meg a dugót nedves kézzel vagy lábbal!
- Kerülje a véletlenszerű működést. Mielőtt bedugná vagy kihúzná a csatlakozót az aljzatból, KI kell kapcsolnia a kapcsolót.
- NE húzza meg a vezetéket a dugó eltávolításához.
- NE szerelje a készüléket gyúlékony anyagok közelébe (különösen olyan környezetbe, ahol levegőben vannak részecskék: műanyagok, gyanták, savak, tinták stb.).
- NE használjon festékeket, savakat, oldószereket, olajos vagy nagyon sűrű folyadékokat stb.
- A gépet KIZÁRÓLAG megfelelően képzett kezelőnek kell használnia.
- NE hagyja felügyelet nélkül a gépet, főleg gyermekekkel együtt. A nyomás alatt álló mosógépet, miután áramellátásban volt és képes működni, csak az érintett kezelőnek kell ellenőriznie.
- NE használja a gépet illetéktelen személyek vagy olyan személyek jelenlétében, akik nem viselnek megfelelő védőruhát.
.
- NE irányítsa a sugárzót elektromos aljzatokra, gépre, emberekre vagy állatokra. A nagynyomású sugár nem megfelelő használat esetén veszélyes lehet.
- AJÁNLOTT ne helyezze a gépet rámpákra vagy lejtős padlóra, esetleg ne felejtse el a kerekeket a megfelelő mechanizmusokkal rögzíteni.
- Ha a gépet jó óvintézkedéseknek vetik alá, akkor az időjárási körülmények veszélyes hatásainak elkerülése érdekében KELL KÖVETNI.

1.7 SZIMBÓLUMOK

Ebben a kézikönyvben az ábrázolt szimbólumok a gép fontos funkcióit írják le a telepítés, valamint a használat és az ártalmatlanítás során. A gép helyes és biztonságos használata érdekében a kezelőnek figyelmesen olvassa el a kézikönyv minden részét, különös figyelmet fordítva a figyelmeztető szimbólumokra és a gyártó táblájára.

ÜGYELJEN A MUNKAHELYI BIZTONSÁGRA!
KÖVESSE A FIGYELMEZTETŐ TÁBLÁKON MEGJELENŐ UTASÍTÁSOKAT. ENNEK ELMULASZTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, VAGY VESZÉLYEZTETHETI A SZEMÉLYES BIZTONSÁGOT.
GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A JELEK RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK ÉS OLVASHATÓK. HA NEM, AKKOR BE KELL SZERELNI VAGY KI KELL CSERÉLNI ŐKET.
EZT A KÉZIKÖNYVET EL KELL OLVASNI, MIELŐTT A GÉPEN KARBANTARTÁST VAGY EGYÉB MŰVELETET VÉGEZNE. NE ENGEDJE, HOGY ILLETÉKTELEN SZEMÉLYEK HASZNÁLJÁK A GÉPET.





1.8 SZÓJEGYZÉK

Az alábbi szimbólumok figyelmeztetik a kezelőt veszélyes helyzetekre vagy a gép megfelelő működéséhez szükséges fontos műveletekre.

FIGYELMEZTETŐ JELEK!
EZT A KÉZIKÖNYVET EL KELL OLVASNI, MIELŐTT A GÉPEN KARBANTARTÁST VAGY EGYÉB MŰVELETET VÉGEZNE.



INFORMÁCIÓ!
AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ INFORMÁCIÓK MEGMUTATJÁK A HELYES ELJÁRÁSOKAT A GÉP MEGFELELŐ KARBANTARTÁSÁHOZ ÉS HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELEM!
AZ ÓVATOSSÁG OLYAN KÜLÖNLEGES ELJÁRÁSOKAT JELEZ, AMELYEK BE NEM TARTÁSA SZEMÉLYEKET VAGY VAGYONT OKOZHAT.



FIGYELEM!
A KARBANTARTÁST VAGY JAVÍTÁST SOHA NEM SZABAD FEHÉR SZÍNBEN, A GÉP FESZÜLTSÉG ALATT / BE VAN KAPCSOLVA. JAVÍTÁS VAGY A BURKOLAT ÚJBÓLI ELMOZDÍTÁSA ELŐTT MINDIG HÚZZA KI AZ ÁRAMOT.



FIGYELEM!
KERÜLJE A GÉP SZÉLSŐSÉGES HŐMÉRSÉKLETEN TÖRTÉNŐ TÁROLÁSÁT VAGY HASZNÁLATÁT. A FAGY SÚLYOS KÁROKAT OKOZHAT A NAGYNYOMÁSÚ SZIVATTYÚBAN.



FIGYELEM!
VÉDŐRUHÁT KELL VISELNI.



FIGYELEM!
CSAK AJÁNLOTT FOLYÉKONY VEGYSZEREKET HASZNÁLJON. MÁS ANYAGOK HASZNÁLATA VESZÉLYEZTETHETI A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT VAGY KÁROSÍTHATJA A GÉPET.



FIGYELEM!
NE IRÁNYÍTSA A SUGÁRZÓT AZ ELEKTROMOS ALJZATOKRA, EMBEREKRE, ÁLLATOKRA, VAGY RUHÁK VAGY LÁBBELIK TISZTÍTÁSÁRA. A NAGYNYOMÁSÚ SUGÁR NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT ESETÉN VESZÉLYES LEHET.



1.9 MEGJEGYZÉSEK A CÍMKÉKRE VONATKOZÓAN

Soha ne távolítsa el a címkéket a készülékről. Ha ezek romlottak, kérje közvetlenül a kereskedőtől vagy a gyártótól a cserét.

A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A FIGYELMEZTETÉSEK BE NEM TARTÁSA MIATTI BALESETEK VAGY TÖRÉSEK ESETÉN.

A KÉZIKÖNYV ELVESZTÉSE VAGY FÉLREÉRTÉS ESETÉN AZONNAL FORDULJON A KERESKEDŐHÖZ.



A HASZNÁLATI MÓDOT ÉS A KORLÁTOZÁSOKAT BEMUTATÓ MATRICÁKAT SOHA NEM SZABAD ELTÁVOLÍTANI ARRÓL A HELYRŐL, AHOL VANNAK.

2.1 FELHASZNÁLÁSA

A LINCE fertőtlenítő ködlámpát ideális eszközként tervezték a kül- és beltéri környezet fertőtlenítésére, a finom por (PM10) visszavezetésére kis / közepes méretű területeken, például az épület felújításakor és a poros anyagok kezelésében az ipari szektorokban. A modul kerekes, ventilátorral és szállított 30 literes tartállyal 30 perc autonómiát biztosít.

2.2 ÖSSZETÉTELE

Amint az alábbi képeken látható, a LINCE fertőtlenítőszer egy kocsiba szerelt keretből áll, csőben és fémlemezben, belül találunk: egy 30 literes tartályt 60 mikronos szűrővel és mechanikus úszóval; a szivattyú-motor egység hidraulikus áramkörével; a ventilátor ø320 mm-rel és az elektromos panel ON / OFF kapcsolókkal és kézi fertőtlenítő készlettel.



Prog.	LEÍRÁS
1	TARTÁLY
2	MOTORSZIVATTYÚ
3	VÁZ KEREKEKKEL
4	ELEKTROMOS SZEKRÉNY
5	ROZSDAMENTES ACÉLGYŰRŰ FÚVÓKÁKKAL
6	HŰTŐVENTILLÁTOR
P	SZIVATTYÚ ON / OFF
V	VENTILLÁTOR ON / OFF

ZX.8201-KD



Prog.		LEÍRÁS	DB
1	ZN.LC080B2P1R	HŐRE LÁGYULÓ MŰANYAG CSŐ, 8M	1
2	ZX.7116-LC	900 MM-ES LÁNDZSA GYORS FÚVÓKATARTÓ RÖGZÍTÉSSEL	1
3	C.MEG4001	40 ° -OS VENTILÁTOR FÚVÓKA	1
4		GYŰJTŐ 5 KÖDFÚVÓKÁVAL 10 MIKRONOS KÉZI PORLASZTÁSHOZ	1
5	ZX.1501	FÚVÓKATARTÓ RELÉ	1

Ez a kézikönyv bemutatja a gép helyes használatát és karbantartását.

3.1 INFORMÁCIÓ



Ez a kézikönyv elengedhetetlen dokumentum a berendezés biztonságos használatához. Biztonságos helyen kell tartani, és a felhasználó / javítóműhely számára hozzáférhetőnek kell lennie, hogy biztosítsa a gép megfelelő használatát, és ezáltal elkerülje a helytelen telepítés, helytelen használat vagy hanyagság okozta kockázatokat.
Javasoljuk, hogy gondosan kövesse az alábbi utasításokat, mivel a gyártó nem vállal felelősséget a személyeknek vagy vagyontárgyaknak okozott károkért, vagy a gépen elszenvedett károkért, ha a leírtaktól eltérően használják, vagy ha nem felel meg a karbantartási és biztonsági követelményeknek.

Ennek a kézikönyvnek mindig elérhetőnek kell lennie a felhasználó és / vagy a karbantartó számára, amelyet tájékoztatni kell a gép helyes használatáról és a fennmaradó kockázatokról.

A kézikönyvben szereplő utasítások nem helyettesítik a biztonsági és műszaki adatokat, a telepítést és az üzemeltetéshez való felhasználást is, amelyeket közvetlenül a gépen alkalmaznak.

A felhasználónak be kell tartania a telepítés országáig érvényes biztonsági előírásokat, a józan ész által diktált szabályok mellett.

Ne használja a gépet, ha olyan hibákat vagy sérüléseket észlel, amelyek veszélyeztethetik az eredeti biztonságot; a telepítésért felelős felhasználónak, a felhasználónak vagy a karbantartó technikusnak minden rendellenességet be kell jelentenie a gyártónak.

A gépet a konkrét Használatra tervezték. Nem szabad megváltoztatni és / vagy használni a Használathoz, a használati területen megadottaktól eltérően.

Az utasítások, rajzok, táblázatok és minden, ami a következő dokumentumokban található, technikai jellegű, ezért semmilyen bizalmas információt nem lehet harmadik feleknek átadni az IDROBASE GROUP SRL, amely az egyedüli tulajdonos, írásbeli küldetése nélkül.

A kiadványban található leírások és illusztrációk nem jelentenek igényt; Az IDROBASE GROUP SRL ezért fenntartja a jogot arra, hogy bármikor változtasson a karosszériákon, részleteken, kiegészítőkön, bármilyen gyártási vagy kereskedelmi fejlesztéshez.

4.1 MŰSZAKI ADATOK

Az alábbi táblázat a gép jellemzőit mutatja.

Gépadatok

	Cikksz.	Típus	Cikksz.	Típus
	ZX.8201-L	LINCE CON KIT DISINFEZIONE MANUALE	ZX.8201-L-60	LINCE CON KIT DISINFEZIONE MANUALE
Feszültség (V)	230 V		220 V	
Frekvencia (Hz)	50 Hz		60 Hz	
Teljes teljesítmény (Kw)	0,75		0,75	
Teljes amper (A)	7		7,4	
Szivattyú áraml. seb. (L/min)	1 L/min		1 L/min	
Nyomás (bar)	60 bar		60 bar	
Fúvóka darabsz. (a gyűrűn)	13		13	
Tartály	27 L		27 L	
Tartály autonómia vízellátás nélkül	20 min		20 min	
Ventillátor átmérő (mm)	310 mm		310 mm	
Hatótáv	4,5 mt		4,5 mt	
Emelkedés	0 / + 30°		0 / + 30°	
Zaj (Lwa)	87 Lwa		87 Lwa	
IP	54		54	
Súly (kg)	70 kg		70 kg	



TÉNYLEGES MÉRETEK	
L	800 mm
W	650 mm
H	1200 mm

5 - KICSOMAGOLÁS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS

5.1 KICSOMAGOLÁS



A gép a védelem érdekében sima kartondobozba van csomagolva. A karton megfelelő felszereléssel eltávolítható; A celofán, a kapcsok és a ragasztószalag azonban elvágódhat vagy megsérülhet, ha nem óvatosan kezelik. A gépet ki kell csomagolni, és vízszintes felületre kell állítani, a lefolyó és a vízellátás közelében, és az alkatrészeket gondosan ellenőrizni kell.



FIGYELEM!
HASZNÁLJA A MEGFELELŐ BIZTONSÁGI FELSZERELÉST, ÉS MAXIMÁLISAN VIGYÁZZON A CSOMAGOLÁS KINYITÁSÁRA. A HEVEDEREK VAGY KAPCSOK, HA NEM GONDOSAN KEZELIK ŐKET, SÉRÜLÉST OKOZHATNAK.

A csomagolás ártalmatlanítását a helyi törvények és előírások betartása érdekében kell végrehajtani. A gép kicsomagolása után győződjön meg arról, hogy a gép teljes, beleértve az összes kért tartozékot.

5.2 INAKTIVITÁS

A gép inaktivitása alatt (már működő vagy kicsomagolandó gép) egy sík, tiszta és száraz helyen tárolja, ahol a hőmérséklet nem alacsonyabb, mint 5 ° C és magasabb, mint 40 ° C.



FIGYELEM!
A GÉPET MEG KELL VÉDENI A FAGYTÓL. NE HELYEZZE HIDEG KÖRNYEZETBE, AHOL A HŐMÉRSÉKLET 0 ° C ALÁ CSÖKKENHET, ÉS JÉG KELETKEZHET.



FIGYELEM!
FAGYÁSGÁTLÓT BE KELL VEZETNI A GÉPBE FUTÁS KÖZBEN, ÉS CSAK A MŰSZAKI INFORMÁCIÓK ÁTTEKINTÉSE UTÁN. AZ ALKALMATLAN FAGYÁLLÓ HASZNÁLATA KÁROSÍTHATJA A SZIVATTYÚ TÖMÍTÉSEIT.



FIGYELEM!
NE TÁPLÁLJA A GÉPET 40 ° C (104 ° F) VAGY 5 ° C (41 ° F) ALATTI HŐMÉRSÉKLETEN.



FIGYELEM!
A VÍZELLÁTÁS NYOMÁSÁNAK 1,5-NÉL MAGASABBNAK ÉS 2,5 BAR-NÁL ALACSONYABBNAK KELL LENNIE.



FIGYELEM!
NE TÁPLÁLJA A GÉPET SÓS VÍZZEL VAGY SZENNYEZŐDÉSSEL. A NEM IVÓVÍZ HASZNÁLATA BAKTÉRIUMOKAT TERJESZTHET A KÖRNYEZETBEN, SÚLYOS KÁROKAT OKOZVA AZ EMBEREKNEK, AZ ÁLLATOKNAK ÉS MAGÁNAK A KÖRNYEZETNEK.

FONTOS!
A GÉP VÍZSZŰRŐVEL VAN FELSZERELVE, AMELYET AZONNAL LE KELL TISZTÍTANI, AMINT ELTÖMŐDIK. AJÁNLATOS A VÍZELLÁTÓ KÖRBE EGY TOVÁBBI, NAGY SZŰRŐTERÜLETTEL ÉS ALACSONY ÁRAMLÁSI ELLENÁLLÁSSAL RENDELKEZŐ SZŰRŐT IS HOZZÁADNI.



FONTOS!
ELLENŐRIZZE A NAPI VÍZBEMENETI SZŰRŐKET / SZŰRŐKET, ÉS GONDOSKODJON A PATRONOK / PATRONOK CSERÉJÉRŐL, HA AZOK SZENNYEZETTEK. HA NEM CSERÉLI KI, AKKOR KOMOLY KÁROKAT OKOZHAT A GÉPNEK ÉS MAGÁNAK A KÖRNYEZETNEK.



5.3 AZ ÁRAMELLÁTÁS BEKÖTÉSE ÉS BESZERELÉSE

Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót (nem tartozék) a gép elektromos kábeléhez.
(A munkát csak szakképzett villanyszerelő végezheti az IEC 364 előírás vagy annak megfelelő országban hatályos előírásoknak megfelelően, ahol a gépet használják)

FIGYELEM!
NEDVES KÉZZEL VAGY LÁBBAL NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÓHOZ!



5.4 SZÁLLÍTÁS

A gépet egy fa raklapra helyezik, és karton csomagolással borítják, amelyet plasztikus hevederek és fém kapcsok tartanak. A gépet általában teherautókon szállítják. A teherautókat a megfelelő tartókkal ellátott targoncákkal vagy manuálisan, az alkalmazandó biztonsági előírások betartásával rakodják ki.

5.5 KEZELÉSE

A termék mozgatásához vagy kezeléséhez mindig használja a targoncát.



5.6 ALAPFELSZERELÉS

Győződjön meg arról, hogy a vásárolt termék csomagolásában az alábbiak szerepelnek:
- **LINCE**
- Használati és karbantartási kézikönyv

5.7 TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZÁS

A telepítés előkészítése

A következő kellékekre is szükség van:

- Ivóvízrendszer 3/4 "csaptelep által 1,5-nél nagyobb és 2,5 bar alacsonyabb bemeneti nyomáson, a LINCE maximális áramlási sebességének legalább kétszerese.
- Az áramellátás egy általános kapcsolóhoz csatlakozó kimenetként szolgált, amely biztosítja a kilow attokat és a választott modell által igényelt feszültséget, amelyet GFCI (RCD) véd és a földhöz való csatlakozás. Biztosítson egy tetőt, hogy ne tegye ki a modult az időjárás gyengeségének.

VÍZELLÁTÁS, ELEKTROMOS BEVEZETÉS ÉS ELSŐ INDÍTÁS

Először is meg kell állapítani, hogy a LINCE rendszer működését kézi tartálytöltéssel vagy vízellátással irányítják-e.

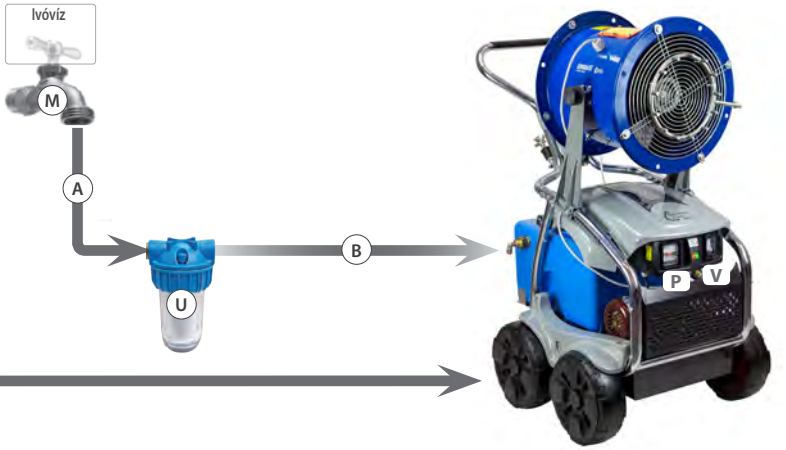


Ha újratöltés mellett dönt:

1. Töltse fel kézzel a tartályt.
2. Ezután folytassa a 3., 5. és 6. ponttal (lásd a vízvezeték rabszolgaságát). Az üzem beindítása után a LINCE önállóan fog működni, amíg a tartály tartalma kimerül.

Vízellátás esetén:

1. Tömlővel (A) csatlakoztassa a szűrőkészletet (U) az ivóvízvezeték vízcsatlakozásához (M) (kellő óvatossággal, hogy a szűrőkészlet csatlakozó csövei a modul áramlási sebességéhez megfelelő szakaszokkal rendelkezzenek. Minimum 10 bar nyomást is el kell viselnie).
2. Csatlakoztassa a tömlőt (B) a szűrőkészletből a modul 3/4 "(C) csatlakozójához
3. Csatlakoztassa az elektromos csatlakozást az elektromos áram főkapcsolójához (G), győződjön meg arról, hogy képes-e leadni a kilowattokat és a feszültséget, amelyet a választott modell igényel (lásd a rendszer tábláját) és GFCI (RCD) védi, és csatlakozása a földhöz (ezt a műveletet képzett személyzetnek kell elvégeznie).
4. Nyissa ki a csapot (M) és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e víz a rendszerből. Ha van ilyen, zárja le a csapot, és gondoskodjon azok eltávolításáról. Ezután nyissa ki ismét a csapot, ellenőrizze újra, és ha nincs vízszivárgás, folytassa a 2. lépéssel.
5. Tolja be az általános kapcsolót (G) (ON) helyzetbe.
6. Nyomja meg a kapcsoló BE gombját (P) a párásodás megkezdéséhez, és nyomja meg a kapcsoló BE gombját (V) a ventilátor elindításához.



6.1 TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A rendszer inaktivitás utáni újrafelhasználásához a rendszer összes csövét meg kell tisztítani. Ellenőrizze, hogy a rendszerhez használt vízszűrők megfelelőek-e, és hogy ezeket rendszeresen eltávolítják-e, ellenőrzik-e és tisztítják-e.

Követendő eljárás:



1- ürítse ki a tartályt a fertőtlenítőszerből.
2 - öblítse le a belsejét bő vízzel.
3 - töltse fel a tartályt legalább 15 liter vízzel, és tegye be a gépet nyomás alatt.
4- permetezze a vizet a használt fúvókákkal / lándzsákkal, amíg el nem fogy.
5- a művelet végén kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a maradék vizet

6.2 ÚJRATELEPÍTÉS ÉS ÚJRAFELHASZNÁLÁS

A gép újrafelhasználásához bizonyos inaktivitás után hajtsa végre az 5.7. TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZÁS szakaszban leírt lépéseket.



6.3 MEGSEMMISÍTÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

FIGYELEM!
A GÉP MEGSEMMISÍTÉSÉT CSAK KÉPZETT SZEMÉLY VAGY KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI



Ha úgy döntöttek, hogy megsemmisíti a gépet és használhatatlanná teszi, engedje le a kenőolajat a nagynyomású szivattyúból.
Javasoljuk, hogy minden olyan alkatrészt biztonságossá tegyenek, amely veszélyes lehet, eltávolítva az összes elektromos alkatrészt, miközben megfelel az ezen anyagok selejtezésére vonatkozó hatályos jogszabályoknak. A különféle alkatrészeket be kell vinni a megfelelő újrahasznosító központokba.

FIGYELEM!
A GÉP ÁRTALMATLANÍTÁSÁT ANNAK AZ ORSZÁGNAK A TÖRVÉNYEI SZERINT KELL VÉGREHAJTANI, AMELYBEN ÁRTALMATLANÍTANI KELL.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓKÉRT HÍVJA AZ ALÁBBI SZÁMOT:

+39 049 9335136

7.1 A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

A gép csak akkor készen áll a használatra, miután elvégezte az 5.7. TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZÁS fejezetben részletezett műveleteket.

7.2 ALKALMAZÁSI KÖR

- A belső és külső területek hűtése, például: bár, éttermek, úszómedencék, diszkók, vidámparkok, találkozóhelyek, baromfitelep, állattenyésztés, gépipar és az ipar.
- Belső és külső területek párásítása, például: üvegházak, hűtőhelyiségek, papíripar, faipar, festési területek, borospincék és kiszolgáló helyiségek.
- A belső és külső területek porelnyomása, például: minden olyan tevékenység, amely port képezhet, például bányák, kőfejtők, cementgyárak, szénipar és így tovább.

FIGYELEM!
A GÉPET NEM LEHET OLYAN KÖRNYEZETBEN HASZNÁLNI, AHOL ROBBANÓPOROK VANNAK JELEN. NEM HASZNÁLHATÓ MÉRGEZŐ VEGYI ANYAGOK VAGY OLYAN TERMÉKEK TERJESZTÉSÉRE, AMELYEK KÁRT OKOZNAK AZ EMBEREKNEK VAGY A KÖRNYEZETNEK. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ E KÉZIKÖNYVBEN MEGHATÁROZOTT SZABÁLYOK NEM MEGFELELŐ VAGY HELYTELEN HASZNÁLATA VAGY BE NEM TARTÁSA ÁLTAL OKOZOTT KÁROKÉRT.

7.3 MŰKÖDÉSI HATÁROK

Hosszan tartó inaktivitás (a gép leáll) 5 ° C (5 Celsius fok) alatti hőmérsékleten okozhatja a szivattyú, a tömlők és általában az alkatrészek károsodását vagy törését. Ezért célszerű a gépet teljesen kiüríteni. További információkért vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a gyártóval.

7.4 AZ ÜZEMELTETŐ ÉS A VESZÉLYTERÜLETEK ELHELYEZKEDÉSE

FIGYELEM!
A GÉPET NEM LEHET OLYAN KÖRNYEZETBEN HASZNÁLNI, AHOL ROBBANÓPOROK VANNAK JELEN. NEM HASZNÁLHATÓ MÉRGEZŐ VEGYI ANYAGOK VAGY OLYAN TERMÉKEK TERJESZTÉSÉRE, AMELYEK KÁRT OKOZNAK AZ EMBEREKNEK VAGY A KÖRNYEZETNEK. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ E KÉZIKÖNYVBEN MEGHATÁROZOTT SZABÁLYOK NEM MEGFELELŐ VAGY HELYTELEN HASZNÁLATA VAGY BE NEM TARTÁSA ÁLTAL OKOZOTT KÁROKÉRT.

FIGYELEM!
A GÉP NAGYNYOMÁSÚ VÍZSUGARAT ÁLLÍT ELŐ A NAGYNYOMÁSÚ CSŐVEZETÉKRE HELYEZETT FÚVÓKÁKBÓL, AMELYET VESZÉLYES TERÜLETNEK TEKINTENEK, MERT A VÍZ EREJE MIATT SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET VAGY KÁROKAT OKOZHAT.

FIGYELEM!
KIFEJEZETTEN TILOS A SUGÁRIRÁNYÍTÁST EMBEREK VAGY TESTRÉSZEK, ÁLLATOK ÉS TÖRÉKENY TÁRGYAK ELLEN IRÁNYÍTANI. A FIGYELMEZTETÉS FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET VAGY KÁROKAT OKOZHAT, PÉLDÁUL VÁGÁSOK ÉS HASÍTÁSOK.
A GYÁRTÓ NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ EMBEREK VAGY ÁLLATOK KÁROSODÁSÁÉRT, BALESETÉÉRT VAGY SÉRÜLÉSÉÉRT A TILALOM FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA MIATT.

7.5 PERMANENS VESZÉLYEK

A MACHINE-t úgy tervezték, hogy a lehető legnagyobb mértékben kiküszöbölje a veszély okát használat közben, azonban fennáll a lehetősége:

- A GÉPET úgy tervezték, hogy a lehető legnagyobb mértékben kiküszöbölje a veszély okát használat közben, azonban fennáll a lehetősége:
  A KEZELŐ ÉS A VESZÉLY TERÜLETÉNEK HELYZETE.

7.6 BIZTONSÁGI FELSZERELÉS AZ ÜZEMELTETŐ SZÁMÁRA

A gép működése közben kötelező a következő biztonsági felszerelés viselése:

- Védőszemüveg, ha lehetséges, védőmaszk
- Csúszásgátló talppal ellátott csizma
- Biztonsági kesztyű.

7.7 BETANÍTÁS

A tulajdonos és / vagy a felügyelő felelőssége, hogy a kezelőt kijelölje és betanítsa a gép használatára a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően.

FIGYELEM!
A GÉPET CSAK KÉPZETT KEZELŐ HASZNÁLHATJA, AKI A GÉPET A JELEN KÉZIKÖNYVBEN ÉS / VAGY A KÜLSŐ KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOK SZERINT HASZNÁLJA. SEMMILYEN FELELŐSSÉG NEM VÁLLALHATÓ A GÉP NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁÉRT, AMELY NEM SZEREPEL EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN.



FIGYELEM!
A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET A GÉP NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁÉRT, AMELYET A JELEN KÉZIKÖNYV NEM ÍR ELŐ



8.1 A BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK LEÍRÁSA

A gép vízzáró kezelőpanellel van felszerelve, ahol található a túlkapcsoló (ON-OFF), a motor elektromos csatlakozásai és a vezérlő / beállító alkatrészek.

8.2 AZ ELVÉGZENDŐ MŰVELETEK, ÉS MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA

Miután elvégezte az 5.7. TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZÁS fejezetben felsorolt összes működési fázist, a rendszer elindításához:

1. Kapcsolja be a gépet az általános kapcsolóval,
2. Kapcsolja ki a gépet úgy, hogy az általános kapcsolót „OFF" helyzetbe állítja.

FIGYELEM!
A GÉP HASZNÁLATAKOR ÓVATOSAN ÉS KÖRÜLTEKINTŐEN KELL ELJÁRNI. CSAK OLYAN ÜZEMELTETŐ HASZNÁLHATJA, AKINEK A HASZNÁLATÁT MEGFELELŐEN MEGTANÍTOTTÁK. NE ENGEDJE, HOGY BÁRKI MÁS HASZNÁLHASSA A GÉPET ANÉLKÜL, HOGY ELŐSZÖR ELLENŐRIZNÉ, HOGY MEGFELELŐEN KÉPEZTÉK-E A GÉPET, ÉS HOGY ELOLVASTA-E EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS TELJES MÉRTÉKBEN MEGÉRTETTE-E A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.



HASZNÁLAT TISZTÍTÓSZERREL
A gépet a gyártó által ajánlott tisztítószerekkel való használatra tervezték. Más tisztítószerek vagy vegyi termékek használata negatívan befolyásolhatja a rendszer biztonságát és megfelelő működését.



FIGYELEM!
TISZTÍTÓ- VAGY FERTŐTLENÍTŐSZEREK HASZNÁLATA UTÁN ÉRDEMES A GÉPET NÉHÁNY PERCIG TISZTA VÍZZEL MŰKÖDTETNI, ÉS KIÖBLÍTENI AZ ÁRAMKÖRT.



FIGYELEM!
NE HASZNÁLJA A GÉPET OLDÓSZEREKET, BENZINT, VÉKONY OLDÓSZEREKET, ACETONT, ÉGHETŐ OLAJOKAT, MÉRGEZŐ TERMÉKEKET VAGY IRRITÁLÓ ANYAGOKAT TARTALMAZÓ TERMÉKEK BESZÍVÁSÁRA, MERT A GŐZÖK ERŐSEN GYÚLÉKONYAK, ROBBANÓKÉPESEK, MÉRGEZŐEK VAGY IRRITÁLÓAK.
FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLT RIASZTÓ ESZKÖZ CÍMKÉJÉN FELTÜNTETETT UTASÍTÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET.



8.3 A MŰKÖDÉS MEGÁLLÍTÁSA ÉS SZÜNETELTETÉSE

A munka befejezése után állítsa le a gépet és tárolja a következő szakaszok szerint.

8.4 A MŰKÖDÉS MEGÁLLÍTÁSA

1. Szükség esetén zárja le teljesen a vízellátáshoz csatlakoztatott csapot.
2. Ürítse ki a rendszerBŐL a maradék vízet
3. Fordítsa a főkapcsolót OFF állásba.
4. Fordítsa a főkapcsolót OFF állásba.
5. Húzza ki a dugót a fali aljzatból.
6. Szüntesse meg a fennmaradó nyomást a nagynyomású csővezetékben.

8.5 FELTÉTELEK VISSZAÁLLÍTÁSA

A kezdeti feltételek alaphelyzetbe állításához lásd a 8.2. Fejezetet. A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA ÉS MŰKÖDÉSE.

8.6 TÁROLÁSI MŰKÖDÉS

7. Várja meg, amíg a gép lehűl, ügyelve arra, hogy ne hagyja felügyelet nélkül vagy gyúlékony anyagok közelében.
8. Óvatosan tekerje vissza a tápkábelt.
9. Távolítsa el a víztömlőt a csapból.
10. Távolítsa el a nagynyomású tömlőt, amely a gépet a nagynyomású csővezetékhez kötötte
11. Tárolja a mosógépet egy sík, tiszta, száraz helyen.

FIGYELEM!
A MOSÓGÉP NEM KÉPES ELLENÁLLNI A NAGYON HIDEG HŐMÉRSÉKLETNEK. NE HAGYJA A GÉPET OLYAN KÖRNYEZETBEN, AHOL A HŐMÉRSÉKLET ALACSONYABB, MINT 5 ° C.
5 ° C-NÁL ALACSONYABB HŐMÉRSÉKLETŰ, HIDEG KÖRNYEZETBEN TÖRTÉNŐ TÁROLÁS ESETÉN ELŐSZÖR KÖVESSE A GÉP LEÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁST, ÉS CSAK A SZAKKÉPZETT SZAKEMBERREL VALÓ KONZULTÁCIÓT KÖVETŐEN LEHET FAGYÁLLÓSZERT HASZNÁLNI A NYOMÓGÉPBEN. A NEM MEGFELELŐ FOLYÉKONY FAGYÁLLÓ KÁROSÍTHATJA A SZIVATTYÚ TÖMÍTÉSEIT.
EZEN EGYSZERŰ ÓVINTÉZKEDÉSEK BE NEM TARTÁSA SÚLYOS KÁROKAT OKOZHAT A GÉPBEN.



9.1 TERVEZETT KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT!
ÜZEM KÖZBEN A RENDSZERNEK FENN KELL TARTANIA A ZAJSZINTET, AMELY MEGFELEL A JOGSZABÁLYOKNAK. TOVÁBBÁ A SZIVATTYÚMODULBÓL VAGY A VEZETÉKBŐL NEM SZABAD SZIVÁROGNI.



KARBANTARTÁS GYAKORISÁGA	TENNIVALÓ
Minden használatot követően	• Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakoztatott csatlakozó mindig megfelelő állapotban van-e. • Ellenőrizze, hogy a vízellátó tömlő, a magas és az alacsony nyomású tömlő és az összes csatlakozás mindig megfelelő állapotban van-e. • Ellenőrizze, hogy az összes ködfúvóka megfelelően permetezik-e. Ha torzított kúppal permeteznek, az azt jelenti, hogy a fúvókát meg kell tisztítani. • Távolítsa el és tisztítsa meg a fúvókát. **MEGJEGYZÉS: ha egy vagy több alkatrészt kopott vagy sérült, ne használja a gépet, és forduljon szakképzett szakemberhez.**
Hetente	Ellenőrizze, hogy a szűrőpatron tiszta-e. Ha nem, cserélje ki. **MEGJEGYZÉS: Az ellenőrzés időzítése a rendszert tápláló víz típusától függően változhat.**

9.2 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT!
RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁST CSAK KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHET.



KARBANTARTÁS GYAKORISÁGA	TENNIVALÓ
Minden 800. munkaórát követően	• Cserélje ki a szivattyúolajat. • Cserélje ki azokat a fúvókákat, amelyek tisztítás után sem permeteznek egyenletesen. • Ellenőrizze a biztonsági berendezéseket. • Tisztítsa meg az esetleges vízkövet az áramkörökből. • Fertőtlenítse az áramköröket.
Minden évszakban	• Cserélje ki azokat a fúvókákat, amelyek tisztítás után sem permeteznek egyenletesen. • Ellenőrizze a biztonsági berendezéseket. • Tisztítsa meg az esetleges vízkövet az áramkörökből. • Fertőtlenítse az áramköröket.
Minden 1200 munkaórát követően	• Cserélje ki az összes fúvókát a csővezetékekről.

10 - MEGSEMMISÍTÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

FIGYELEM!
A GÉP MEGSEMMISÍTÉSÉT CSAK KÉPZETT SZEMÉLY VAGY KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI.



Ha úgy döntöttek, hogy megsemmisíti a gépet és használhatatlanná teszi, engedje le a kenőolajat a nagynyomású szivattyúból.
Javasoljuk, hogy minden olyan alkatrészt biztonságossá tegyenek, amely veszélyes lehet, eltávolítva az összes elektromos alkatrészt, miközben megfelel az ezen anyagok selejtezésére vonatkozó hatályos jogszabályoknak. A különféle alkatrészeket be kell vinni a megfelelő újrahasznosító központokba.

FIGYELEM!
A GÉP ÁRTALMATLANÍTÁSÁT ANNAK AZ ORSZÁGNAK A TÖRVÉNYEI SZERINT KELL VÉGREHAJTANI, AMELYBEN ÁRTALMATLANÍTANI KELL.



11 - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott, aki a műszaki dokumentációval rendelkezik és a gyártó képviselője:

IDROBASE GROUP S.R.L.
Via dell'Industria, 25
35010 BORGORICCO (PD) - ITALIA

KIEJLENTI

Hogy az alábbiakban megemlített termék: **COLD WATER HIGH PRESSURE WASHERS**
sorozatszám: **ZX.8201-L /ZX.8201-L-60 LINCE DISINFECTANT**

Összhangban vannak a következő irányelvekkel:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2004. december 15-i 2004/108 / EK irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42 / EK irányelve a gépekről.
- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/95 / EK irányelve (2006. december 12.) a bizonyos feszültséghatárokon belül tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról
- Az Európai Parlament és a Tanács 2000/14 / EK irányelve (2000. május 8.) a szabadban használt berendezések zajkibocsátására vonatkozó tagállami közelítésről.

A megfelelés ellenőrzéséhez a következő normákat keresték fel:

EN 60335-1	**EN 61000-3-2**
EN 60335-2-79	**EN 61000-3-3**
EN 55014-1	**EN 50366**
EN 55014-2	**EN ISO 3744**

A mért hangteljesítményszint 91 dB (A), a garantált hangteljesítményszint pedig 92 dB (A)

Megfelelőségértékelési eljárás: a 2000/14 / EK irányelv (D.Lgs. 262/2002) V. melléklete

Hely BORGORICCO
Dátum 16.07.2020

A törvényes képviselő
Bruno Gazzignato



TARTALOM FELÜLVIZSGÁLATOK		
N.	**Dátum**	**Leírás**
REV.00	21.04.2020	Első kiadás
REV.01	16.07.2020	Adatbevitel 60Hz-re
REV.02	07.10.2020	Frissítve a 4. és 5. szakaszt

IDROBASE®
PASSION FOR WATER

Idrobase Group Srl
Via dell'Industria, 25
35010 Borgoricco (PD) Italia

T: +39 049 9335903 r.a.
F: +39 049 9335922

info@idrobasegroup.com

www.idrobasegroup.com

IDROBASE
idrobasegroup.com

CLUB DEI RIPARATORI
clubdeiriparatori.com

ENJOY YOUR LIFE NIGHT AND DAY
enjoyyourfurniture.com

IDROTECH
idrotech.com

CLUB DEL MISTING
clubdelmisting.com

Il Contatto Kft.
7130 Tolna, Bajcsy-Zsilinszky utca 120.

Tel.: +3620/232-21-36

Email: info@ilcontatto.hu

IL CONTATTO KFT.
Kapcsolat a gyártók és Ön között

We thank you for your preference.
The descriptions and illustrations contained in this publication are not binding; MANUFACTURER therefore reserves the right to make changes at any time, without obligation , to update the publication , to change bodies, details, accessories supplies for further improvement, or for any other manufacturing and / or commercial function greater safety.
The instructions, drawings , tables, and all that is contained in the following are technical in nature and reserved and can not be communicated to third parties without written authorization from MANUFACTURER that is its sole owner.
In case of dispute the valid jurisdiction is that of Padua (Italy).